

УДК 37.016:81
ББК Ч 426.131

Т. М. Шахова
г. Чита, Россия

«Языковой портфель» как инновационная технология при обучении русскому языку

Переход России на новый европейский уровень образования и воспитания, в центре внимания которой находится конкретный ученик, дал импульс к разработке новых подходов в системе оценивания качества образования. Одной из новых, перспективных технологий обучения русскому языку в последние годы становится «языковой портфель». Рефлексивный и тематический языковой портфель является эффективным средством формирования рефлексии и самооценки у школьников.

Ключевые слова: технология «языковой портфель», «портфель ученика», «дневник достижений учащегося по русскому языку», типы языкового портфеля, самооценка результатов.

T. M. Shakhova
Chita, Russia

Language Portfolio as an Innovation Technology of Teaching the Russian Language

Russia's transition to a new European level of education and training which centers on a particular student, has given rise to the development of new approaches to the evaluation system of the quality of education. Recently, language portfolio has become one of the new, promising technologies of teaching the Russian language. Reflexive and thematic language portfolio is an effective means of forming self-reflection and self-appraisal.

Keywords: language portfolio technology, student's portfolio, student's diary of achievements in learning Russian, types of language portfolio, self-appraisal of results.

Обучение русскому языку в современной школе требует от учителя не только знания своего предмета, но и активного применения различных технологий. Технологии, объединенные понятием «Языковой портфель ученика», логично вписываются в современную систему обучения учащихся. Работа с языковым портфелем обуславливает в учебном процессе особую систему взаимодействия между учителем и школьником. Это взаимодействие носит характер переговоров, консультаций, определённых учебных ситуаций, в которых оба субъекта разделяют ответственность за решение задач учебной деятельности практически поровну. При этом ученик проявляет себя как субъект учебной деятельности, в полной мере ответственный за результат овладения русским языком.

«Языковой портфель» может представлять собой самостоятельный документ, а может войти как часть в «Портфель ученика», в котором

собраны разные портфели: «Портфель по физике», «Портфель по биологии» [4, с. 118]. Попытки создать «Языковой портфель» были предприняты в 1990-е гг. XX в. Один из таких портфелей (авторы И. Крист, Ф. Дебслер, А. Дотсон, Р. Шерер, Г. Шнейдер, Б. Норт, Дж. Трим) [2], созданный под эгидой комитета по изучению языков для общеевропейского гражданства, ставил целью «способствовать осознанию учащимися собственно опыта изучения иностранного языка и иностранной культуры, описание уровня владения иностранным языком на конкретной ступени обучения в соответствии с общеевропейскими требованиями» [8, с. 251]. В России одним из первых появился «Европейский языковой портфель для России», который ориентирован на самооценку коммуникативных умений учащихся в процессе изучения иностранного языка. В основном, как показывает практика, учителя русского языка адаптировали разрабо-

танные в педагогике портфолио и используют их в обучении русскому родному языку. Сегодня существует немало типов портфелей, описанных в дидактической и лингводидактической литературе [3; 6; 8]. В частности, по цели учёные (Л. В. Черепанова, Т. Г. Новикова, И. Р. Калмыкова) выделяют следующие типы «Языкового портфеля» [1, с. 23–25]:

а) «**Папка достижений**», отражающая успехи ученика в освоении какого-либо учебного предмета, в учебной деятельности в целом;

б) **проблемно-исследовательский языковой портфель**. Он представляет набор материалов, связанных с подготовкой и написанием школьником реферата, доклада, исследовательской работы. Эти материалы систематизированы по рубрикам (план работы над рефератом, цитаты, афоризмы, результаты исследования). Особого внимания, на наш взгляд, заслуживает тематический и рефлексивный языковой портфель, на которых мы остановимся подробнее;

в) **тематический языковой портфель**. Этот тип портфеля создаётся в процессе изучения какого-либо большого раздела, курса, темы, например «Имя существительное». Главное в этом портфеле – самооценка ученика в виде рассуждения, аргументации, обоснования. Нами для опытного обучения были разработаны критерии оценивания языкового портфеля. Их составили: культура оформления; аккуратность выполнения работ; содержимое портфеля. Покажем, из чего сформирован каждый критерий оценивания и самооценивания тематического языкового портфеля.

I. Культура оформления:

- титульная страница;
- название языкового портфеля;
- название работ;
- ФИ ученика, ФИО учителя.

II. Аккуратность выполнения работ:

- аккуратный почерк;
- отсутствие помарок, грязи, исправлений, зачёркиваний;
- отсутствие орфографических и пунктуационных ошибок.

III. Содержимое портфеля:

- не менее двух правильно выполненных домашних упражнений;
- не менее трёх сформулированных теоретических вопросов и развёрнутых ответов на них;
- не менее двух составленных или подобранных по теме тестовых заданий.

После того, как ученик сформирует тематический языковой портфель, он проводит его самооценку. Она складывается из ответов (или выбора соответствующего варианта ответа) на следующие вопросы:

1. *Как ты отбирал материалы в языковой портфель?*

- а) посмотрел в другом учебнике по русскому языку;
- б) «скачал» задания из Интернета;
- в) посмотрел у одноклассников;
- г) спросил у учителя;
- д) взял из рабочих тетрадей по русскому языку.

2. *Что ты сделал легко, без затруднений?*

Отметь варианты, поставив рядом знак «V».

- а) нашёл упражнения по заданной теме;
- б) выполнил эти упражнения;
- в) составил теоретические вопросы по заданной теме и ответил на них;
- г) подобрал тестовые задания.

3. *Когда тебе было трудно?*

Отметь варианты, поставив рядом знак «V».

- а) когда искал упражнения по теме, данной учителем;
- б) когда выполнял эти упражнения;
- в) когда составлял теоретические вопросы по теме и отвечал на них;
- г) когда подбирал тестовые задания.

4. *Что нового ты узнал(а), выполняя эти задания?*

а) я узнал(а), что по русскому языку можно составлять языковой портфель, который похож на наше портфолио;

б) языковой портфель учит правильно и красиво оформлять работы;

в) я понял(а), что языковой портфель помогает мне правильно организовать свои действия;

г) выполняя задания в языковой портфель, я повторял(а) изученный материал и запоминал(а) трудные для написания слова.

5. *Соответствует ли твой языковой портфель заявленным критериям?*

а) культура оформления (титульная страница, название языкового портфеля, название работ, ФИ ученика, ФИО учителя);

б) аккуратность выполнения работ (аккуратный почерк, отсутствие помарок, грязи, исправлений, зачёркиваний, отсутствие орфографических и пунктуационных ошибок);

в) содержимое портфеля (не менее двух правильно выполненных домашних упражнений; не менее трёх сформулированных теоретических вопросов и развёрнутых ответов на них; не менее двух составленных или подобранных по теме тестовых заданий).

6. *Как ты считаешь, языковой портфель помогает тебе изучать русский язык?*

Дай развернутый ответ на вопрос.

7. *Как ты считаешь, языковой портфель учит тебя учиться самостоятельно?*

Если да, то расскажи как.

Пятиклассник, зная эти критерии, руководствуется ими, что помогает ему организовать свою работу на всех этапах деятельности: ориентировки и планирования (ознакомление с критериями), реализации (соблюдение критериев при составлении языкового портфеля) и контроля (самооценивания);

г) **рефлексивный языковой портфель.**

Цель портфеля заключается в формировании у учащихся способности осознавать собственную познавательную деятельность, направленную на изучение русского языка. Сопоставление самооценки и оценки педагога даёт возможность ученику понять, насколько он объективен в оценке собственных знаний, умений, а учителю – насколько у школьников развиты критическое мышление, рефлексия и самооценка, направленные на отслеживание результатов учебно-познавательной деятельности ученика как в количественном, так и в качественном плане.

В методике обучения русскому родному языку опыт использования технологии «Языковой портфель» немногочислен. В 2009–2011 гг. появился рефлексивный языковой портфель «Дневник достижений учащегося по русскому языку» Л. В. Черепановой к учебно-методическому комплексу по русскому языку для 5, 6, 7 классов С. И. Львовой и В. В. Львова [9]. Данная технология служит эффективным средством формирования рефлексии и самооценки достижений: лингвистической (языковедческой), языковой и коммуникативной компетенции.

«Дневник достижений учащегося по русскому языку», разработанный Л. В. Черепановой [9], относится к рефлексивным портфолио. Он предназначен для того, чтобы научить школьников оценивать собственную учебную деятельность по русскому языку. На основе «Дневника достижений по русскому языку» Л. В. Черепановой к УМК С. И. Львовой и В. В. Львова, нами были разработаны «ступеньки» для дневника

достижений к УМК М. М. Разумовской. Приведем пример одной из ступенек.

Вторая ступенька. Письмо. Орфография. Строение слова.

Задания первого раздела направлены на проверку и самопроверку лингвистических знаний по орфографии, строению слова, письму, «а также комплексу общепредметных умений, связанных с оперированием школьниками этими знаниями» [7, с. 77].

Раздел 1. Как я усвоил лингвистическую теорию.

Ответ на вопросы и выполни задания. Если ты не сможешь сделать это самостоятельно, обратись к подсказкам. Они расположены после заданий.

1. Напиши фамилию ученого-лингвиста, который очень много сделал для русской орфографии, обобщив и сформулировав правила письма.

2. Прочитай данные определения. На месте пропусков вставь подходящие по смыслу термины.

_____ – наука о правописании.

_____ – значимая часть слова.

3. Письменно ответь на вопросы:

1. Зачем нужны орфографические и пунктуационные правила? _____

2. Почему морфемы называются значимыми частями слова? _____

3. Почему следует учитывать значения морфем? _____

4. Что такое основа слова? _____

5. Какое окончание называется нулевым? _____

Раздел 2. Как я научился (лась) использовать лингвистическую теорию

«Задания второго раздела направлены на проверку и самопроверку умений использовать лингвистическую теорию при выполнении разнообразных действий с языковым материалом. Задания не могут выполняться механически, они требуют понимания теоретического материала и знания того, как применить теоретические сведения при решении задачи. Это более высокий уровень владения знаниями», – пишет Л. В. Черепанова [7, с. 77].

4. Напиши по два примера на каждую функцию мягкого знака.

1) обозначает мягкость согласного _____

2) указывает на грамматические признаки слова _____

3) употребляется как разделительный знак _____

5. В какой последовательности выделяют морфемы в слове (поставь в скобках около слова цифры 1, 2, 3, 4, 5)

Приставка (), окончание (), основа (), корень (), суффикс ().

Раздел 3. Как я научился(лась) действовать

«Задания третьего раздела направлены на проверку и самопроверку разнообразных умений» [7, с. 77].

6. Проведи морфемный разбор слов.

Расчудесный

Учительница

Яблочный

7. Распредели слова по графам таблицы и запиши их, вставляя пропущенные буквы.

Не с глаголами

<i>Слитно</i>	<i>Раздельно</i>

(Не) был, (не)годовать, (не)навидеть, (не)смог, (не) доумевать, (не) пошел, (не) здоровится, (не) дождался, (не) волить, (не) попадаться.

8. В каких из следующих слов на конце пишется Ъ?

Товарищ(ь), врач(ь), ноч(ь), нож(ь).

«Подсказки нацелены на овладение разными приёмами учебно-познавательной деятельности:

осмысленным поиском и переработкой научно-лингвистической информации; сопоставлением выполненного задания с образцом и выявлением того, соответствует ли и насколько выполненное этому образцу; восполнением недостающих знаний и умений; работой со справочной литературой (словарями) и т. д. Поэтому обращение к "Подсказкам", работа по ним должны учителем поощряться» [7, с. 79].

Подсказки.

1. Обратись к с. 22 упр. 53 учебника.

2. Посмотри в § 12, § 20.

3. Обратись к с. 23–24 упр. 55; к с. 37, упр. 103; к с. 40; к с. 41 упр. 116; к с. 43 упр. 123 учебника.

4. Обратись к с. 15 упр. 33; § 16, § 17.

6. Посмотри образец разбора слова в тетради.

7. Посмотри § 18, с. 34–35 учебника.

8. Обратись к § 16, с. 31 учебника.

Особую роль в портфеле выполняет «Таблица самооценивания». Таблица заполняется учеником на каждой ступеньке под контролем учителя. В данной таблице помещены критерии самооценивания: «Выполнить ни самостоятельно, ни обратившись к подсказкам не смог(ла)»; «Выполнил(а), обратившись к подсказкам», «Выполнил(а) без подсказки».

Таким образом, технология «языковой портфель» призвана в условиях современного и мобильного общества: учить школьников рефлексии и самооценке и тем самым формировать его как субъекта учения, обогатить номенклатуру методов и приёмов оценивания достижений учащихся по русскому языку.

Таблица самооценивания 2

<i>Раздел работы</i>	<i>№ задания</i>	<i>Выполнить ни самостоятельно, ни обратившись к подсказкам не смог(ла)</i>	<i>Выполнил(а), обратившись к подсказкам</i>	<i>Выполнил(а) без подсказки</i>
1. Как я усвоил лингвистическую теорию	1			
	2			
	3			
2. Как я научился(лась) использовать лингвистическую теорию	4			
	5			
	6			
3. Как я научился(лась) действовать	7			
	8			
	9			
	10			
Всего знаков				

Список литературы

1. Калмыкова И. Р. Портфолио как средство самообразования и саморазвития личности // Образование в современной школе. 2002. № 5. С. 23–25.
2. Крист И. Европейский языковой портфель: Предложения по разработке / И. Крист, Ф. Дебслер, А. Дотсон [и др.]. М., 1998.
3. Липканская К. Л. «Папки достижений» учащихся как отражение результатов создания собственных образовательных программ // Развитие творческих способностей школьников и формирование различных моделей учёта их индивидуальных достижений. Вып. 3. М.: Школьная книга, 2006. С. 106–108.
4. Новикова Т., Прутченков А., Пинская М. Использование портфолио в практике российской школы // Народное образование. 2005. № 9. С. 117–119.
5. Новикова Т. Г., Прутченков А. С., Пинская М. А. Рекомендации по построению различных моделей и использованию портфолио учащихся основной и средней (полной) школы // Профильное обучение. Ч. I. М.: Просвещение. 2004. № 4. С. 104–106.
6. Новые педагогические и информационные технологии в системе образования: учеб. пособие для студентов пед. вузов и системы повышения квалиф. пед. кадров / Е. С. Полат, М. Ю. Бухаркина, М. В. Моисеева, А. Е. Петухов. 2-е изд., стер. М.: Академия, 2005. С. 185.
7. Черепанова Л. В. Технология языкового портфеля школьника // Русская словесность, 2009. № 2. С. 75–79.
8. Черепанова Л. В. Формирование лингвистической компетенции при обучении русскому языку. Новосибирск: Наука, 2006. С. 250–254.
9. Черепанова Л. В. Дневник достижений учащегося по русскому языку 5 класс. М.: Мнемозина, 2009. 68 с.
10. Черепанова Л. В. Роль «Языкового портфеля» в формировании лингвистической компетенции школьников // Русский язык в школе. 2004. № 5. С. 41–44.
11. Черепанова Л. В. Ведущие подходы современной парадигмы обучения русскому родному языку // Учёные записки Забайкальского государственного гуманитарно-педагогического университета им. Н. Г. Чернышевского. 2010. № 6 (35). С. 30–39.

Рукопись поступила в редакцию 12.11.2011 г.